

Хасан Туфан

Всё плывут и плывут облака

Всё плывут и плывут облака,
Словно письма плывут над странюю.
Может, весточку издалека
Бросит ливень в окошко родное?
Всё плывут и плывут облака...

Только что ему, ливню, понять,
Не избавит он сердце от груза,
Лишь намочит в дороге меня,
Словно заросли кукурузы.
Только что ему, ливню, понять?

Я бреду по страницам дорог –
Нет длиннее романа на свете!
Сколько пар и лаптей, и сапог
Износил я за странствия эти!
Я бреду по страницам дорог.

Не подсказывай, ливень, прошу,
Что обувка моя обветшала.
Босоногим я в мир прихожу,
И таким же уйти мне пристало.
Не подсказывай, ливень, прошу!

Ведь прощание – не сабантуй,
Где нарядно одетые гости,
Разве важно, во что ты обут? –
Ни к чему красота на погосте.
Ведь прощание – не сабантуй.

Всё плывут и плывут облака,
Донесут их ветра до Казани,
Чтоб дожди обо мне землякам,
Постучавшись в окно, рассказали.
Всё плывут и плывут облака.

*Перевод с татарского
Г. Булатовой*